

Distr.
GENERAL

A/51/904
S/1997/380
19 May 1997
ARABIC
ORIGINAL: FRENCH



مجلس الأمن
السنة الثانية والخمسون

الجمعية العامة
الدورة الحادية والخمسون
البند ٤٣ من جدول الأعمال
الحالة في بوروندي

رسالة مؤرخة ١٦ أيار/مايو ١٩٩٧ موجهة إلى الأمين العام
من الممثل الدائم لهولندا لدى الأمم المتحدة

يُشرفني أن أوجه انتباهكم إلى الإعلان الصادر في ٧ أيار/مايو ١٩٩٧ عن رئاسة الاتحاد الأوروبي
بشأن بوروندي.

وسوف أغدو ممتنا لو أمكن تعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة رسمية من وثائق
الجمعية العامة في إطار البند ٤٣ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) ن. ه. بيغمان
الممثل الدائم لهولندا لدى
الأمم المتحدة

المرفق

[الأصل: بالانكليزية والفرنسية]

إعلان صادر عن رئاسة الاتحاد الأوروبي في ٧ أيار/ مايو ١٩٩٧ بشأن بوروندي

يُرحب الاتحاد الأوروبي بمحصلة اجتماع القمة الإقليمي لرؤساء الدول المعقود في أروشا في ١٦ نيسان/أبريل ١٩٩٧ ويؤكد تأييده لما يبذلونه من جهود. وسوف يواصل المبعوث الخاص للاتحاد عمله بالتعاون الوثيق معهم.

ويدين الاتحاد الأوروبي الفظائع التي تَرتكب يوميا ضد المدنيين وغيرها من انتهاكات حقوق الإنسان. وفي هذا السياق، يروع الاتحاد ما نما إلى علمه من أحداث العنف التي وقعت مؤخرا في إقليمي ماكمبا وبوروري، ولا سيما المذبحة التي ارتكبتها متمرّدون مسلحون ضد ٤٣ من الطلاب وأعضاء هيئة التدريس بالمعهد اللاهوتي من بوتا، في ٣٠ نيسان/أبريل الماضي.

ويدين الاتحاد تلك المذبحة إدانة كاملة ويقدّم تعازيه لأسر الضحايا والمسؤولين عن المعهد اللاهوتي.

ويُعرب الاتحاد الأوروبي عن إيمانه بأن أعمال العنف هذه، أيا كان مرتكبوها، تقوض عملية السلام في بوروندي بصورة خطيرة، ومن ثم، فهو يدعو جميع أطراف النزاع إلى نبذ العنف، وإعلان الرفض لأعمال العنف التي تَرتكب يوميا في بوروندي، والسعي بعزم نحو التوصل إلى تسوية سياسية.

ويُناشد الاتحاد الأوروبي رسميا جميع القادة البورونديين ألا يقفوا في حبالل وهم إحراز نصر عسكري. ويعيد الاتحاد تأكيد مناشدته فيما يتصل بوقف إطلاق النار والبدء فورا ودون شروط في إجراء مفاوضات بين جميع أطراف النزاع في بوروندي.

ويكرر الاتحاد أيضا الإعراب عن قلقه إزاء الحالة الإنسانية في مخيمات "إعادة التجميع" ويناشد الحكومة البوروندية أن تحل تلك المخيمات في أقرب فرصة.
